

Account Opening Details			تفاصيل فتح الحساب		
Account Type	نوع الحساب	Current جاري	Saving توفير	Time Deposit وديعة لأجل	Other أخرى
Currency	العملة	UAE Dirham درهم إماراتي	US Dollar دولار أمريكي	Other أخرى	
Purpose of account opening	الهدف من فتح الحساب	Salary Transfer تحويل الراتب	Loan/Credit Card قرض/بطاقة أتمان	Other أخرى	
Please indicate your preference		ما هو الحساب الذي تفضله	Sole account حساب فردي	Joint account حساب مشترك	

Personal Details			البيانات الشخصية		
Mr. السيد	Mrs. السيدة	Miss الأنسة	Other أخرى		
Customer Name (as per Passport)			اسم العميل (كما ورد في جواز السفر)		
[Grid for Customer Name]					
Date of Birth	[Grid]	تاريخ الميلاد	Country of Birth	[Grid]	بلد الميلاد
Nationality 1	[Grid]	الجنسية 1	Nationality 2	[Grid]	الجنسية 2
Marital status	Single أعزب	Married متزوج	Gender	Male ذكر	Female أنثى
Residency	UAE Resident مقيم في الإمارات	Non-UAE Resident غير مقيم في الإمارات	الإقامة	No. of years in the UAE	عدد السنين في دولة الإمارات
Are you a Politically Exposed Person (PEP)?		Yes نعم	No لا	هل أنت شخصية سياسية بارزة؟	
Are you a Royal Family member?		Yes نعم	No لا	هل أنت من العائلة الحاكمة في الإمارات؟	

Identity Details			بيانات التعريف		
Passport Number	[Grid]	رقم جواز السفر			
Date of Issue	[Grid]	تاريخ إصدار جواز السفر	Expiry Date	[Grid]	تاريخ انتهاء جواز السفر
Passport Number (Nationality 2)	[Grid]	رقم جواز السفر (الجنسية الثانية)			
Date of Issue (Nationality 2)	[Grid]	تاريخ إصدار جواز السفر (الجنسية الثانية)	Expiry Date (Nationality 2)	[Grid]	تاريخ انتهاء جواز السفر (الجنسية الثانية)
Emirates ID	[Grid]	رقم الهوية الإماراتية	Expiry Date	[Grid]	تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية

Contact Details			بيانات الاتصال		
Mobile Number	[Grid]	رقم الهاتف المتحرك			
Email Address	[Grid]	عنوان البريد الإلكتروني			
Residence Address in UAE			عنوان السكن في الإمارات		
P.O Box	[Grid]	صندوق البريد	City	[Grid]	البلدة
Street	[Grid]	الشارع	Emirate	[Grid]	الإمارة
Flat/Villa (Building Name/Number)	[Grid]	رقم واسم البناء / الشقة / الفيلا			

Mailing Address in UAE		عنوان المراسلة في الإمارات	
Do you want to use your residence address as your mailing address? If you select NO, please add your mailing address below		Yes نعم	No لا
هل تريد استخدام عنوان إقامتك كعنوان المراسلة؟ إذا اخترت (لا)، يرجى إضافة عنوانك البريدي أدناه			
Home Country Address		City/Country/ Zipcode	المدينة / البلد / الرمز البريدي
عنوان البلد الأم			
Street/ Address			العنوان / الشارع

Employment Details				بيانات الوظيفة	
Employment Type	Salaried موظف	Self-employed صاحب عمل خاص	Minor قاصر	Unemployed غير موظف	نوع العمل
	Housewife ربة منزل	Retired متقاعد	Student طالب	Other (Specify) أخرى (يرجى التحديد)	
If Minor, please specify if the Minor Account operates outside the family		Yes نعم	No لا	في حال اخترت قاصر، هل حساب القاصر يعمل خارج نطاق العائلة؟	
Employer/Company Name				اسم الشركة / صاحب العمل	
Monthly Income/ Salary (AED)				الراتب / الدخل الشهري (AED)	
Expected annual bonus (AED)	المكافأة السنوية المتوقعة (AED)	Perks & allowances (AED) (annual)	امتيازات وبدلات (سنوياً) (AED)		
Date of Joining	تاريخ الالتحاق	Job Title	المسمى الوظيفي		
Office Number	هاتف المكتب	Work Email	البريد الإلكتروني للعمل		
Number of Employees	عدد الموظفين	Nature of business activities	طبيعة النشاط التجاري		
Expected Annual Turnover (For self-employed only)	حجم الأعمال السنوي الموقعة (صاحب العمل الخاص فقط)	Any business relationship with UAB?	Yes نعم	No لا	هل لديك أي علاقة تجارية مع البنك العربي المتحد؟
Details of the relationship and shareholding percentage		تفاصيل العلاقة ونسبة المساهمة			
Website address of the employer	عنوان الموقع الإلكتروني للعمل	Business banking account held with	البنك الذي لديك حساب مصرفي تجاري معه		
Is Customer salary transferred to UAB?	Yes نعم	No لا	هل يتم تحويل الراتب إلى البنك العربي المتحد؟	Salary account currently held with	البنك الذي لديك تحويل الراتب معه
Office Address		عنوان مكتب العمل			
Building Name/ Number	اسم / رقم البناء	Office Number	رقم المكتب		
City/Emirate/Country	المدينة / الإمارة	Street	اسم الشارع		
Has client issued POA If Yes, please fill the KYC Form for POA holder	Yes نعم	هل أصدرت وكالة رسمية (POA)، في حال الإجابة نعم، فيرجى ملء نموذج بيان الحقائق الرئيسية لحامل الوكالة الرسمية.			
Source of Funds		مصدر الدخل			
Business income أعمال حرّة	Salary راتب	Investment استثمارات	Other (specify) أخرى (يرجى التحديد)		
Source of Wealth		مصدر الثروة			
Savings مدخرات	Inheritance ميراث	Dividends أرباح	Investments returns عوائد استثمارات	Property sale/rent بيع / إيجار العقارات	
Other (specify) أخرى (يرجى التحديد)					

Product and Services Required				المنتجات والخدمات المطلوبة															
Debit Card	بطاقة خصم	Credit Card	بطاقة ائتمان	Loans	قروض	Terms Deposits	ودائع	Savings	ادخار										
Other (specify)	أخرى (يرجى التحديد)			Preferred Language	English	العربية	اللغة المفضلة												
Name to be printed on the card (please leave a space between names)				الاسم على البطاقة (يرجى ترك مسافة بين كل إسم)															
Primary Account Holder								إسم صاحب الحساب الأساسي											
Secondary Account Holder (If required)								إسم صاحب الحساب الثانوي (إذا كان مطلوباً)											
Email Address (E-statement is mandatory*)								عنوان البريد الإلكتروني* (الإزامي لإرسال كشف حساب إلكتروني)											
*If you wish to receive physical statements, kindly visit nearest UAB branch. T&Cs for E-Statements and physical statements apply.				* إذا كنت ترغب في الحصول على كشف حساب ورقي، يرجى زيارة أقرب فرع من فروع البنك العربي المتحد - تسري الشروط و الأحكام على كشوف الحساب الإلكترونية والورقية															
SMS Banking Service (on registered mobile number) (Mandatory)				Yes نعم		الخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة (وفق رقم الهاتف المتحرك المسجل)													
Cheque Book Request (For Current Account Only)				Yes نعم		No لا		طلب دفتر شيكات (للحساب الجاري فقط)											
For salaried individuals (A) (salary)				للأفراد العاملين براتب (أ) (الراتب)															
For self-employed individuals (A) (income)				للأفراد العاملين لحسابهم الخاص (أ) (الدخل)															
Additional sources of income (B) (annual in ₪)				مصادر الدخل الإضافية (ب) (سنوياً ₪)															
Sale of assets		بيع الأصول		Investment returns		عوائد الاستثمار		Rental Income		دخل الإيجار		Inheritance		الميراث		Other		أخرى	
Estimated total income per annum (A+B) in ₪				() + ()		إجمالي الدخل المقدر سنوياً (أ+ب) ₪													
Banking Relationships (in UAE and Overseas)				العلاقات المصرفية (في الإمارات العربية المتحدة وخارجها)															
Bank Name				اسم البنك		City and Country		المدينة و الدولة											
Anticipated Account Transactions				المعاملات المتوقعة للحساب															
Expected Monthly Deposits				الودائع الشهرية المتوقعة															
Add Transactions Type		Amount in ₪		المبلغ ₪		نوع المعاملات													
Cash and/or CDM						نقدًا و/أو آلية النقد المنظمة													
Cheques and/or Drafts						الشيكات و/أو الحوالات													
Transfers (incl Online)						التحويلات (بما في ذلك التحويلات عبر الإنترنت)													
• Internal Transfers						التحويلات الداخلية													
• Inbound Remittances						التحويلات الواردة													
Expected Monthly Withdrawals				السحوبات الشهرية المتوقعة															
Add Transactions Type		Amount in ₪		المبلغ ₪		نوع المعاملات													
Cash and/or CDM						نقدًا و/أو آلية النقد المنظمة													
Cheques and/or Drafts						الشيكات و/أو الحوالات													
Transfers (incl Online)						التحويلات (بما في ذلك التحويلات عبر الإنترنت)													
• Internal Transfers						التحويلات الداخلية													
• Inbound Remittances						التحويلات الواردة													
Does the customer intend to make cross border payments? If yes, please provide the following information				Yes نعم		No لا		هل ينوي العميل إجراء مدفوعات دولية؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم المعلومات التالية											
Purpose of cross border payment								الغرض من الدفع الدولي											
Anticipated number of cross border payments								العدد المتوقع للمدفوعات الدولية											
Anticipated value of cross border payments								القيمة المتوقعة للمدفوعات الدولية											
Countries that payments will be sent to or received from								الدول التي سيتم إرسال المدفوعات إليها أو استلامها منها											
For self-employed provide details of previous occupation and source of the funds/wealth used to establish the business (eg. business, family inheritance, etc):				بالنسبة للعاملين لحسابهم الخاص، يرجى تقديم تفاصيل المهنة السابقة ومصدر الأموال/الثروة المستخدمة في العمل (على سبيل المثال، العمل، أو الميراث العائلي، إلخ):															

For minor, housewife, student, etc. provide the following details: Name of the guardian/husband/sponsor along with their passport & visa copy: (as applicable)	بالنسبة للقاصرين و ربة المنزل والطلاب وما إلى ذلك، يرجى تقديم التفاصيل التالية: اسم الوصي/الزوج/الكفيل بالإضافة إلى نسخة من جواز سفره وتأشيرته: (حسب الاقتضاء)
Source of income: (Occupation, name of the company, nature of business, monthly income, etc.)	مصدر الدخل: (المهنة، اسم الشركة، طبيعة العمل، الدخل الشهري، الخ.)

Cooling-Off Period (حق الإلغاء)	
Cooling-off period means a period of time after a sale contract is agreed during which the buyer can cancel the contract. This option confers on the parties to the contract the right to proceed with contract by confirming it or cancelling it, all within a pre agreed period of 5 business days. Parties have the option of studying their respective positions in the contract in order to come out with a final decision of either confirming or rejecting it.	حق الإلغاء هو الفترة الزمنية بعد الاتفاق على البيع و توقيع العقد والتي يمكن خلالها للمشتري إلغاء العقد . يمنح هذا الخيار لأطراف العقد الحق في المضي قدماً في العقد عن طريق تأكيد العقد أو إلغاؤه ، يكون ذلك في غضون فترة متفق عليها مسبقاً مدتها خمسة أيام عمل. يقوم كل من الطرفين / الأطراف بدراسة مواقفهم في العقد من أجل الخروج بقرار نهائي إما بتأكيد العقد أو رفضه وإلغاؤه .

Waiving your Cooling-off rights Rights. التنازل عن حق الإلغاء	
If the customer want; he/she can give up the Cooling off right by signing this document. By signing this document the customer will lose the right to rescind the sales contract under section 2.1.1.32 of Central Bank of the UAE consumer protection.	في حال أراد العميل يمكنه/ يمكنها التنازل عن حق الإلغاء عن طريق التوقيع على هذا النموذج، بالتوقيع على هذا النموذج سوف يفقد العميل الحق في إلغاء عقد البيع بموجب القسم 2.1.1.32 من قانون حماية المستهلك التابع لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Consent for waiver of cooling-off period الموافقة على التنازل عن حق الإلغاء	
1. I/we _____ have/has signed the letter in order to enter into an agreement on (_ _ / _ _ / _ _ _)	1. أنا / نحن _____ وقعت/ وقعنا هذا النموذج للدخول في اتفاقية بتاريخ (_ _ _ _ / _ _ / _ _)
2. In accordance with Section 2.1.1.32 of Central Bank of the UAE Consumer protection I/we hereby waive the Cooling off time period of 5 Business days that would otherwise apply to the sales contract.	2. وفقاً للقسم 2.1.1.32 من قانون حماية المستهلك التابع للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، أنا/ نحن أتنازل / نتنازل بموجب هذا عن حق الإلغاء البالغ مدته خمسة أيام عمل والتي قد تطبق على عقد البيع .
3. I/We hereby understand that as a consequence of this waiver I/We will not be able to rescind the agreement during the Cooling-off period as provided.	3. أنا / نحن أفهم / نفهم بموجب هذا ، أنه نتيجة لهذا التنازل أنا/نحن لن أتمكن /نتمکن من إلغاء الاتفاقية أثناء حق الإلغاء على النحو المنصوص عليه .
4. I/we acknowledge that the Bank representative has provided me/us with a copy of the same for my records.	4. أنا / نحن أقر / نقر بأن ممثل البنك العربي المتحد قد قدم لي /لنا نسخة من النموذج لحفظها في سجلاتي .

Communication details تفاصيل الاتصال	
Fee & charges (Optional/Free) are applicable in accordance with Retail Banking Schedule of Charges, which is available on UAB website (www.uab.ae).	تطبق الرسوم والمصاريف إن وجدت (اختيارية/ مجانية) وفقاً لجدول رسوم الخدمات المصرفية، والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال موقع الانترنت للبنك العربي المتحد (www.uab.ae)
I would like to receive updates about United Arab Bank's products, services and promotions on my registered contact details.	أود أن أستقبل تحديثات حول منتجات و خدمات و عروض البنك العربي المتحد على بيانات الاتصال الخاصة بي و المسجلة لدى البنك.
If you wish to opt out, please select the desired snooze channel and the number of months	إذا كنت ترغب في إلغاء استقبال التحديثات، يرجى تحديد وسيلة الإرسال المطلوب أيقافها وعدد الأشهر .
Telephone	الهاتف
SMS	الرسائل النصية
E-mail	البريد الإلكتروني
Opt Out for 3 months	اختار الأيقاف لمدة 3 أشهر
Opt Out for 6 months	اختار الأيقاف لمدة 6 أشهر
Opt Out for 12 months	اختار الأيقاف لمدة 12 أشهر
Opt Out for (months)	اختار الأيقاف لمدة (بالأشهر)

Customer Declaration

إقرار العميل

Customer Declaration By Each Account Holder Applying Below:
I irrevocably and unconditionally declare and agree that.

- All information provided in this application is true, up-to-date, accurate and complete.
- The Bank, its subsidiaries, affiliates, agents, third party service providers and any other party the bank may deem appropriate may validate and verify all or any such information, through whatever third party sources it considers appropriate, including without limitation, any federal, emirate or overseas credit reference agency (e.g. Etihad Credit Bureau or replacement Bureau) in the extend of permitted by law.
- I permit United Arab Bank to (at any time) request any credit references, account statements or other relevant information from my employer, any financial institution, regulatory body, any credit reference agency/bureau (including Etihad Credit Bureau and the Central Bank) and/or any other source United Arab Bank selects (each Verification Authority) to assess my credit profile and history and my ability to meet my financial commitments, and I acknowledge that United Arab Bank may rely on such information and shall not be held liable if any such information is incorrect, incomplete or inaccurate. In addition to the aforesaid acknowledgment, for accessing my account statements, I also unconditionally and irrevocably agree to execute any Form, provided by United Arab Bank, either attached as annexure to this application Form or otherwise.
- The Bank may share any such information held about me with any regulators, authorities, or any other third party that the Bank deems appropriate, in accordance with applicable laws and regulations for various purposes, including without limitation credit reference, anti- money laundering, country sanctions compliance, FATCA (or other tax authority reporting), fraud prevention and audit.
- I have very carefully read and had fully explained to me the UAB General Terms & Conditions, Schedule of Charges and any Agreements available relating to Account Opening, Regulatory Information, Personal Finances, Credit Cards and any other Bank product or service for which I am applying (either a hard copy of which I have obtained from a branch, an electronic copy of which I have downloaded, or which is disclosed on the Bank's website www.uab.ae. I also agree to routinely refer to the Bank's website to stay updated.
- I hereby assign to United Arab Bank my monthly salaries, end of service benefits and any other dues towards settlement of my liabilities. I further confirm that these instructions are irrevocable and will remain in force until full settlement of my liabilities and all sums due to the bank including interest and any other charges incurred by the bank in connection with granting or recovery of the loan.
- I fully understand what I am entering into and the potential financial and other consequences of my responsibilities in banking with the Bank and using one or more of the Bank's products and services.
- I will provide the Bank with updated personal and other information required by the Bank to maintain my products and services within a reasonable time after any information changes and becomes untrue, out-of-date, inaccurate or incomplete.
- I understand that the Bank may decline the whole or any part of this application without giving a reason whatsoever and I do acknowledge the fact that I do not have any legal recourse in this respect.
- The Bank has the right to change any of its UAB General Terms and Conditions from time to time and I will become legally bound by such change.
- My continued retention or use of any Bank products or services after the effective date of any change in UAB General Terms & Conditions shall automatically be deemed my acceptance of the change and I shall not object in any dispute that I am not so bound, due to the absence of any physical signature or any UAB General Terms & Condition, as replaced, amended, supplemented or delete from time to time.
- The Bank shall be entitled to close one or all my accounts or terminate any other product or services if any information provided by me is subsequently found to be untrue, out-of-date, inaccurate, incomplete or misleading or such account has been or is being used for any illegal purpose, or for any other reason that the Bank, at its sole discretion, may find reasonable.
- Inactive account due to (no debit transaction by Customer and/or KYC update) for a specific period of time will be moved to dormancy as per CBUEregulation.

- إقرار العميل (لكل صاحب حساب) (الأساسي و الثانوي/المشترك إن وجد) بالشروط والأحكام المدرجة أدناه - **أقر بشكل نهائي ودون أي شرط وأوافق على ما يلي:**
- أن جميع المعلومات المقدمة في هذا الطلب هي صحيحة ومحدثة ودقيقة وكاملة.
 - يجوز للبنك وشركاته الفرعية وشركاته التابعة و وكلائه ومقدم الخدمات من الغير و أي طرف يراها البنك مناسباً أن يتحقق من صلاحية جميع أو أي من هذه المعلومات من خلال أي مصادر أخرى حسب ما يراه البنك مناسباً بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي وكالة تصنيف إئتماني إتحادية أو في أي إمارة أو وكالة خارجية (مثل شركة الإتحاد للمعلومات الائتمانية أو أي شركة بديلة) ضمن حدود القوانين السارية.
 - أفوض البنك العربي المتحد أن يطلب (في أي وقت) أي تصنيف إئتماني أو كشوف حسابات أو غير ذلك من المعلومات من أي جهة عمل أعمل لديها أو مؤسسة مالية أو جهة تنظيفية أو وكالة تصنيف إئتماني (بما في ذلك شركة الإتحاد للمعلومات الائتمانية أو البنك المركزي) أو أي مصدر معلومات آخر يختاره البنك العربي المتحد والتي تعتبر كل منها سلطة تحقق من أجل تقييم محفظتي الائتمانية و تاريخي وقدرتي على الوفاء بالتزاماتي المالية وأقر أنه يجوز للبنك العربي المتحد أن يعتمد على هذه المعلومات ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن خطأ أو نقص أو عدم دقة هذه المعلومات. بالإضافة إلى الإقرار السابق، فأني أوافق - بخصوص الدخول إلى كشوف الحساب - بشكل نهائي وبدون شرط أن أوقع أي نموذج يقدمه لي البنك العربي المتحد سواء في شكل مرفق لنموذج الطلب هذا أو بأي طريقة أخرى.
 - يجوز للبنك العربي المتحد أن يشارك تلك المعلومات التي يحتفظ بها بشانتي مع أي جهات تنظيمية أو سلطات أو أي طرف ثالث حسب ما يراه البنك مناسباً وفق القوانين واللوائح السارية ولأني غرض بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر هيئات التصنيف الائتماني و مكافحة غسيل الأموال و الامتثال للعقوبات المفروضة على الدول وقانون الامتثال لحساب الضرائب الأجنبية "فانكا" (أو غيرها من السلطات الضريبية) لمنع الاحتيال وكشفه.
 - لقد قرأت بعناية وتلقيت شرح كامل للشروط الأحكام الخاصة بالبنك العربي المتحد و ملحق الرسوم و الاتفاقية المتاحة بخصوص فتح الحساب والمعلومات التنظيمية و التمويلات الشخصية و بطاقات الائتمان وغيرها من منتجات البنك أو خدماته التي أقدم الطلب بشأنها) سواء في شكل نسخة ورقية والتي أحصل عليها من أي فرع أو في شكل نسخة إلكترونية أحملها أو تكون منشورة على موقع البنك www.uab.ae أوافق أن ألتزم موقع البنك العربي المتحد الإلكتروني بشكل دوري للاطلاع على آخر التحديثات والتعديلات.
 - أتنازل للبنك العربي المتحد بموجب هذا الإقرار عن رايي الشهري و مكافأة نهاية خدمتي و أي مستحقات أخرى مقابل تسوية التزاماتي، كما أؤكد مرة أخرى أن هذه التعليمات نهائية وسوف تبقى سارية إلى حين تسوية التزاماتي وجميع المبالغ بالكامل بما في ذلك الفائدة و أي رسوم يتكبدها البنك في سبيل منحي القرض أو إستراداده.
 - أفهم تماماً ما أوقع عليه والتبعت المايهة أو غير المايهة المحتملة بخصوص مسؤولياتي عن التعامل البنكي مع البنك وإستخدام واحد أو أكثر من منتجاته وخدماته.
 - سوف أزود البنك العربي المتحد بالمعلومات الشخصية المحدثة وغيرها من المعلومات التي يطلبها البنك لمواصلة تقديم منتجاته وخدماته خلال وقت معقول وعقب حدوث أي تغيير في أي من هذه المعلومات أو إذا أصبحت غير صحيحة أو غير محدثة أو غير دقيقة أو ناقصة.
 - أفهم أنه يجوز للبنك العربي المتحد أن يرفض الطلب بشكل كلي أو جزئي دون إبداء أسباب وأقرّ بموجبه أنه ليس لي أي حق قانوني تجاه البنك في هذا الصدد.
 - يتمتع البنك العربي المتحد بالحق في تغيير أي من شروطه وأحكامه العامة من وقت لآخر وأوافق على الالتزام بأي من هذه التغييرات.
 - يعتبر إستمرارني في إستخدام منتجات البنك العربي المتحد أو خدماته بعد تاريخ سريان أي تغيير في الشروط و الأحكام العامة الخاصة بالبنك بمثابة قبول مني لهذا التغيير ولا يجوز لي أن أعترض، خلال أي نزاع، أو أتذرع بأني غير ملزم بهذا التغيير بحجة عدم توقيعي على الشروط والأحكام العامة الخاصة بالبنك بصيغتها البديلة أو المعدلة أو التكميلية أو حسب المحذوف منها من وقت لآخر.
 - يحق للبنك العربي المتحد أن يعلق أحد حساباتي أو جميعها وأن ينهي أي منتجات أو خدمات أخرى إذا ثبت فيما بعد أن أي من المعلومات المقدمة مني غير صحيحة أو غير محدثة أو غير دقيقة أو ناقصة أو مضللة أو أن هذا الحساب يستخدم لأغراض غير قانونية أو لأني سبب آخر يراه البنك معقولاً وفق تقديره المنفرد.
 - الحسابات الغير نشطة بسبب (عدم وجود حركات خصم عن طريق العميل و/ أو لم يتم تحديث البيانات "إعرف عميلك") لمدة معينة من الوقت سيتم تحويلها كحسابات خامدة حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

FATCA Individual Self-Certification Form "نموذج الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص قانون الامتثال لحساب الضرائب الأجنبية" فاتكا

Completion of this form is mandatory in accordance with Central Bank of the UAE requirements and its notices 2013/321 dated 19 November 2013 and 2014/150 dated 26 May 2014.		يلزم تعبئة هذا النموذج وفق متطلبات بنك الإمارات العربية المتحدة المركزي وإخطاراته رقم 2013/321 المؤرخة 19 نوفمبر 2013 ورقم 2014/150 المؤرخة 26 مايو 2014	
Do you hold any other nationality than the one declared?	Yes نعم	No لا	هل تحمل أي جنسية أخرى بخلاف تلك المعلن عنها؟
Please mention the other nationality/(ies)		يرجى ذكر الجنسية/ الجنسيات الأخرى	
Please tick below as appropriate:		يرجى اختيار واحد مما يلي:	
Please select one of the following:		أنا لست مواطن أمريكي و أؤكد ما يلي	
I am not a U.S. citizen or a U.S. tax resident		أنا لست مواطناً أمريكياً أو مقيماً في الولايات المتحدة وأخضع للضرائب	
I am a U.S. citizen or a U.S. tax resident and my U.S. taxpayer identification number (TIN) is		أنا مواطن أمريكي أو مقيم في الولايات المتحدة وأخضع للضرائب ورقمي التعريف الضريبي الخاص بي هو	

CRS Individual Self-Certification Form "نموذج الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص معيار الإبلاغ الموحد"

Please complete the following table indicating: 1) Where the Account Holder is a tax resident; 2) The Account Holder's TIN for each country indicated If the Account Holder is a tax resident in more than three countries please use a separate sheet. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C as follows: REASON A The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents. REASON B The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason). REASON C No TIN is required. Note. Only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed).		يرجى تعبئة الجدول التالي لتوضيح ما يلي: (1) ما إذا كان صاحب الحساب مقيماً ضريبياً؛ (2) توضيح رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل بلد إذا كان صاحب الحساب مقيماً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة في حال عدم توافر رقم التعريف الضريبي، يرجى اختيار السبب المناسب من بين الأسباب ("أ" و"ب" و"ج") التالية: السبب (أ): لأن البلد الذي يكون صاحب الحساب فيه ملزم بدفع ضرائب لا يصدر أرقام تعريفية ضريبية للمقيمين فيها، السبب (ب): لأن صاحب الحساب غير قادر لأي سبب آخر على الحصول على الرقم التعريفي الضريبي أو رقم يعادله (يرجى بيان سبب عدم قدرته على الحصول على الرقم التعريفي الضريبي في الجدول التالي في حال التأشير على هذا السبب)، السبب (ج): ليس مطلوباً الحصول على رقم التعريف الضريبي ملاحظة: لا تختار هذا السبب إذا كانت السلطات في بلد الإقامة الضريبية الموضحة أدناه لا تطلب الكشف عن الرقم التعريفي الضريبي العملاء الذين يقيمون ضريبياً في دول بخلاف دولة الإمارات العربية المتحدة يجب عليهم تقديم المستندات الداعمة لتأكيد دولة إقامتهم الضريبية والرقم الضريبي. على سبيل المثال، نسخة من المستندات أدناه: البطاقة الضريبية، الرقم الضريبي، الشهادة الضريبية.		
Country of tax residence	بلد الإقامة الضريبية	TIN	رقم التعريف الضريبي	في حال عدم توافر رقم تعريف ضريبي يرجى كتابة السبب "أ" أو "ب" أو "ج" If no TIN available enter reason A/B/C
1				
2				
3				
Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected REASON B above.		يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال اختيار السبب (ب) آنفاً.		
1				
2				
3				
If you have selected UAE as your Tax Residency, please complete below 3 questions:		إذا قمت باختيار دولة الإمارات العربية المتحدة كمكان إقامتك الضريبية، يرجى الإجابة على الأسئلة الثلاثة أدناه:		
1. Have you obtained your UAE Tax Residency under a Residency by Investment Scheme?	Yes نعم	No لا	1. هل حصلت على إقامتك الضريبية في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب برنامج الإقامة عن طريق الاستثمار؟	
2. Are you a resident in any other jurisdiction(s)?	Yes نعم	No لا	2. هل أنت مقيم في أي اختصاص قضائي/ اختصاصات قضائية أخرى؟	
3. In which jurisdiction(s) have you been subject to personal income tax during the previous calendar year?			3. في أي اختصاص قضائي/ اختصاصات قضائية خضعت لضريبة الدخل الشخصي خلال السنة السابقة؟	

Declaration and Signature

الإقرار و التوقيع

FATCA Individual Self-Certification

I confirm that the information provided above is true, accurate and complete.

Subject to applicable laws, I authorize the Bank or any of its branches, affiliates or third party designated by it to share my information with domestic and over seas tax authorities, where required, or with any third party nominated by the Bank at its reasonable discretion, to establish my tax liability in any jurisdiction.

Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I agree that the Bank may withhold from my account(s) any amounts as may be required according to applicable laws, regulations and directives or take any other action/measure as required from such regulators.

I have carefully read the UAB General Terms & Conditions and additional T&Cs relating to Regulatory Information which is disclosed on the bank's website.

I understand to advise the bank within 20 days of any change in circumstances which affect the tax residency status of the account.

CRS Individual Self-Certification

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the Terms and Conditions governing the Account Holder's relationship with UAB setting out how UAB may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/ are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. I certify that I am the Account Holder (or I am authorised to sign on behalf of the Account Holder) in respect of all the account(s) to which this form relates.

I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 (thirty) days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to UAB and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I undertake to advise UAB within 30 (thirty) days of any change in circumstances which affects the tax residency status if the individual identified in Part (1) of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide UAB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 (ninety) days of such change in circumstances.

الإقرار الشخصي الأفراد بخصوص قانون الامتثال لحساب الضرائب الأجنبية "فاتكا" أقر بموجب هذا أن المعلومات المقدمة هي معلومات صحيحة وتامة.

بناء على القوانين المعمول بها، أفوض البنك العربي المتحد أو أي من فروعها أو الشركات التابعة له أو أي طرف ثالث يعينه البنك أن يشارك بياناتي مع أي جهة ضريبية محلية أو أجنبية - إذا لزم الأمر - أو مع أي طرف ثالث يعينه البنك وفق تقديره المعقول لتحديد التزامي الضريبي في أي مكان.

وأوافق أنه يجوز للبنك العربي المتحد - إذا طلبت أي جهات تنظيمية أو سلطات ضريبية أجنبية - أن يستقطع من حسابي أي مبالغ تكون مطلوبة وفق القوانين واللوائح والتوجيهات السارية وأن يتخذ أي إجراء أو تدابير تطلبها هذه الجهات.

قرأت بعناية الشروط والأحكام العامة الخاصة بالبنك العربي المتحد والشروط والأحكام الإضافية الخاصة بالمعلومات المنشورة على موقع البنك الإلكتروني.

أتعهد أن أخطر البنك العربي المتحد خلال 20 يوم من حدوث أي تغيير في الظروف إذا كان من شأنه التأثير في حالة الإقامة بخصوص الضرائب الخاصة بالحساب.

الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص معيار الإبلاغ الموحد

أفهم أن المعلومات التي قدمتها تخضع لجميع الأحكام والشروط التي تحكم العلاقة بين صاحب الحساب والبنك العربي المتحد والتي تحدد كيفية استخدام البنك العربي المتحد ومشاركته للمعلومات التي قدمتها.

أقر بجواز الإبلاغ عن المعلومات المذكورة في هذا النموذج ومعلومات صاحب الحساب و أي حساب / حسابات خاضعة إلى السلطات الضريبية في البلد / السلطة التي يتبع لها الحساب (الحسابات) وتبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى يكون صاحب الحساب مقيماً بها للأغراض الضريبية وفقاً للاتفاقيات الدولية المنظمة لتبادل معلومات الحساب المالية. كما أقر بأنني صاحب الحساب / الحسابات (أو أي المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب / الحسابات) المتعلقة بهذا النموذج.

أشهد أنه إذا قدمت معلومات تخص أي شخص آخر (مثل أي شخص مسيطر أو أي شخص خاضع للإبلاغ بخصوص هذا النموذج) فسوف أخطر هؤلاء الأشخاص خلال 30 يوماً من توقيع هذا النموذج بأنني قد قدمت هذه المعلومات إلى البنك العربي المتحد وأنه يجوز تقديم هذه المعلومات إلى السلطات الضريبية في البلد الذي توجد فيه الحسابات وأنه سوف يتم تبادل هذه المعلومات مع السلطات الضريبية في أي بلد أو بلدان أخرى يكون هذا الشخص مقيم ضريبي فيها عملاً بالاتفاقيات الدولية بخصوص تبادل معلومات الحساب المالية.

أقر بأن جميع الإفادات المقدمة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة على حد علمي. أتعهد بأن أبلغ البنك العربي المتحد في غضون 30 يوماً بأي تغيير في الظروف من شأنه أن يؤثر في حالة الإقامة الضريبية للشخص الموضح في الجزء (1) من هذا النموذج أو التي قد تؤدي إلى عدم صحة المعلومات المضمنة في هذا النموذج أو اكتمالها، وأتعهد بتزويد البنك العربي المتحد بإقرار شخصي وتعهد محدثين في غضون 90 يوماً من وقوع هذا التغيير.

Signature Specimen

نموذج التوقيع

Primary Applicant	مقدم الطلب الأساسي
Signature & Date	التوقيع و التاريخ
Signature & Date	التوقيع و التاريخ
Secondary Applicant (if required and in case of Joint Account)	مقدم الطلب الثانوي (الزامي للحسابات المشتركة)
Signature & Date	التوقيع و التاريخ
Signature & Date	التوقيع و التاريخ
If ownership percentage not specified, the account holders agree that any credit balance in the account will be considered as equally owned by them.	* في حالة الحساب المشترك يطلب تحديد نسبة أسهم كل شريك و بخلافه سوف يعتبر أي رصيد مقيّد في الحساب المشترك مملوك بالتساوي.
Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney or any legal document(s) of the same nature please also attach a certified copy of the same.	ملاحظة: إذا لم تكن صاحب الحساب؛ يرجى ذكر صفتك التي تخول لك التوقيع على هذا النموذج. في حال التوقيع على النموذج بموجب وكالة قانونية أو أي مستند قانوني من نفس الطبيعة، يرجى إرفاق نسخة منه.

In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant Terms and Conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.

في جميع المواقف و في أي وقت أثناء علاقة العميل بالبنك، يكون العميل وحده مسؤولاً عن كافة العواقب الناجمة عن فشله في تلبية متطلبات البنك و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات صلة بخدمات أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك قد تختلف العواقب تبعاً لطبيعة و نوع منتج / خدمة البنك التي يشارك بها العميل. لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر ناجمة عن هذا الفعل و لا عن تعويض العميل أو تعويض الغير بهذا الصدد.

Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط	
Introduced and Submitted By	Branch Code	<input type="text"/>	Branch Name
Staff ID and Name	Staff Signature	Submission Date	<input type="text"/>
Risk Rating	High	Medium	Low
BM/TL Code and Name	BM/TL Signature		
Any material negative information on the client	Yes	No	
Delivery Channel	Face-to-Face	Non Face-to-Face	

Enhanced Due Diligence
Trade License for business owners (mandatory for High Risk relationships). Recent 3 months bank account statement (mandatory for High Risk relationships). Address Proof (mandatory for High Risk relationships) a) Tenancy contract or Ejari b) Utility bill c) Confirmation of personal visit to customer's residence d) For housewives: address verification document in, identification documents of the husband and proof of relationship [e.g. visa with husband as the sponsor, husbands name endorsed on wife's passport etc.] e) For minor: address verification documents of the legal guardian: identification documents and proof of relationship [e.g. visa with parent as the sponsor, child name endorsed on parent's passport etc.] Details of the licensed activity/Employment (length of service, nature of business, previous employment details, etc.)

Additional Comments				
Overall Risk Assessment of the Client	Low	Medium	High	Unacceptable
Sign-Off				
Staff who met/interviewed the client (for all risk classifications)		Signature		
Unit Head (for all risk classifications)		Signature		
Business Head (for clients classified as High Risk)		Signature		
Compliance approval is required for all high risk cases				